

## **Abstrakt**

Práce analyzuje překlad korejského románu *Vegetariánka* autorky Han Kang. Nejprve je uvedena relevantní teorie překladu, následně rozebrány prostředky mluvené češtiny a korejštiny. V závěru teoretické části práce se řešitelka stručně zabývá problematikou řeči postav literárního díla a zmiňuje specifika literárního překladu s ohledem na estetické a pragmatické účinky textem ztvárněných řečových aktů v cílovém jazyce.

Praktickou část práce tvoří srovnávací analýza pasáží zdrojového a cílového textu založená na Pymově typologii překladových řešení. Pozornost bude v analýze zvláště věnována pasážím promluv postav a způsobům, jakými byly převedeny z korejštiny do češtiny.